

Porównanie tłumaczeń Kapłańska 18:13

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Nie będziesz odsłaniał nagości siostry twojej matki, gdyż jest ona krewną twojej matki.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Nie będziesz odsłaniał nagości siostry twojej matki, gdyż jest ona krewną twojej matki.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Nie będziesz odsłaniał nagości siostry twojej matki, bo ona jest bliską krewną twojej matki.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Sromoty siostry matki twojej nie odkryjesz; bo pokrewna matki twojej jest.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Sromoty siostry matki twej nie odkryjesz, przeto że ciało jest matki twojej.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Nie będziesz odsłaniać nagości siostry swojej matki, bo jest ona krewną twojej matki.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Nie będziesz odsłaniał nagości siostry twojej matki, jest ona krewną matki twojej.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Nie będziesz odsłaniać nagości siostry swojej matki, bo jest ona krewną twojej matki.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Nie wolno ci współżyć z siostrą twojej matki, bo ona jest krewną twojej matki.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Nie będziesz odkrywał nagości siostry twojej matki, bo ona jest jej bliską krewną.
PEC	Przekład literacki	Tora Pardes Lauder	Nie odsłonisz nagości siostry twojej matki, bo jest bliską krewną twojego ojca.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Встид сестри твоєї матері не відкриєш, бо вона кривна твоєї матері.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Nie odkrywaj nagości siostry twojej matki; bo to pokrewna twojej matki.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	” Nie wolno ci odsłonić nagości siostry twej matki, gdyż jest krewną twej matki.